

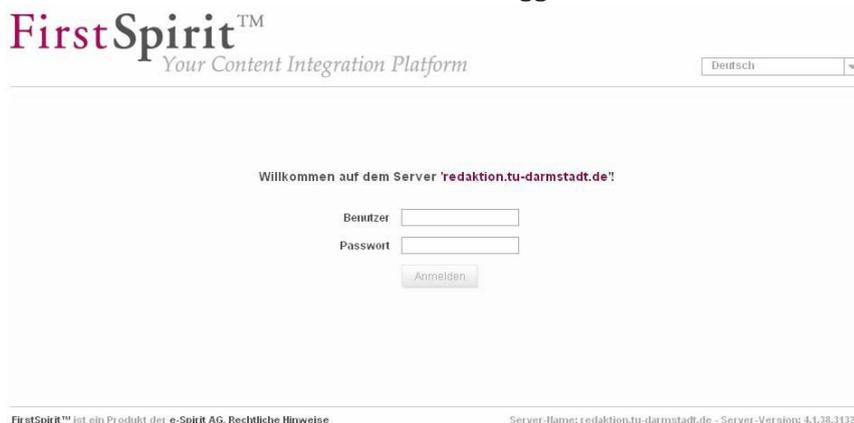
Nutzungsanleitung zur Einstellung der FBR-Protokolle der Fach- und Studienbereiche an der TU Darmstadt

Anbei erhalten Sie eine Kurzbeschreibung, die Ihnen die wichtigsten Schritte zum Einstellen der Protokolle der Fach- und Studienbereiche in FirstSpirit, zeigen soll. Wichtig bei der Einstellung der Protokolle ist, dass hier **KEINE** vertraulichen Inhalte veröffentlicht werden. Der Zugang zu den Protokollen ist grundsätzlich für jeden möglich, der eine TU Identifizierung besitzt (Studierende, Mitarbeiter:innen u.a.). Daher darf hier aus Datenschutzgründen nur der öffentliche Teil des Protokolls eingestellt werden.

1. Eingangsmaske starten

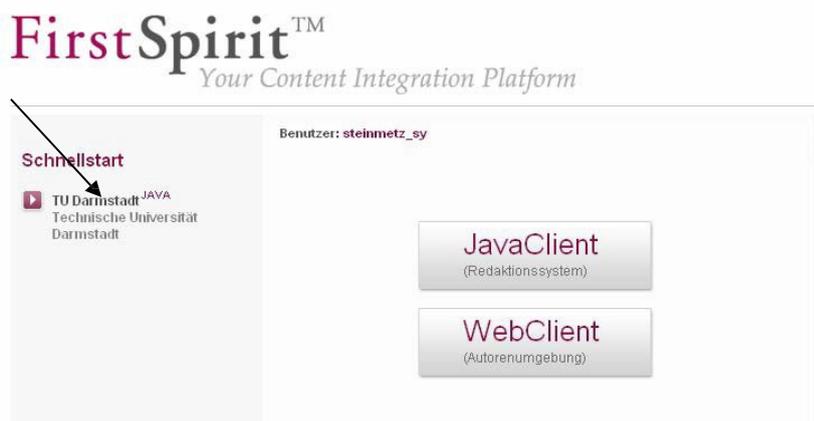
Die Internet-Adresse lautet: <https://redaktion.tu-darmstadt.de/>

Hier müssen Sie sich mit Ihrer TU ID einloggen



The screenshot shows the login interface of the FirstSpirit platform. At the top left is the logo "FirstSpirit™ Your Content Integration Platform". On the top right, there is a language selection dropdown menu set to "Deutsch". The main content area features a welcome message: "Willkommen auf dem Server 'redaktion.tu-darmstadt.de!'". Below this, there are two input fields labeled "Benutzer" and "Passwort", followed by an "Anmelden" button. At the bottom of the page, there is a footer with the text "FirstSpirit™ ist ein Produkt der e-Spirit AG. Rechtliche Hinweise" on the left and "Server-Name: redaktion.tu-darmstadt.de - Server-Version: 4.1.38.31321" on the right.

und anschließend mit der Maustaste auf TU Darmstadt^{JAVA} klicken. Bitte achten Sie darauf, dass Sie das richtige Projekt starten. Falls Sie in mehreren Projekten in FirstSpirit arbeiten können, sehen Sie an dieser Stelle mehrere Einträge.



The screenshot shows the dashboard of the FirstSpirit platform after a successful login. The user is identified as "Benutzer: steinmetz_sy". On the left side, there is a "Schnellstart" (Quick Start) section with a list of projects. The first project is "TU Darmstadt^{JAVA} Technische Universität Darmstadt", which is highlighted with a red arrow. On the right side, there are two large buttons: "JavaClient (Redaktionssystem)" and "WebClient (Autoren Umgebung)".



2. Protokoll einstellen

Datei in FirstSpirit importieren.

In diesem Anwendungsfenster müssen Sie nun auf den Ordner „Medien“ klicken.



Hier finden Sie den Ordner Fachbereichsprotokolle und in diesem Ordner die Unterordner der jeweiligen Fachbereichsprotokolle.





Vor dem Import der Datei wäre es **wichtig**, dass bereits im Explorer

1. ein einheitlicher Dateiname
2. eine einheitliche Speicherung

erfolgt ist.

Beispiel (Benennung im Explorer):

Protokoll-2009-10-02

Protokoll-2009-11-03

oder

Protokoll der 1. Sitzung

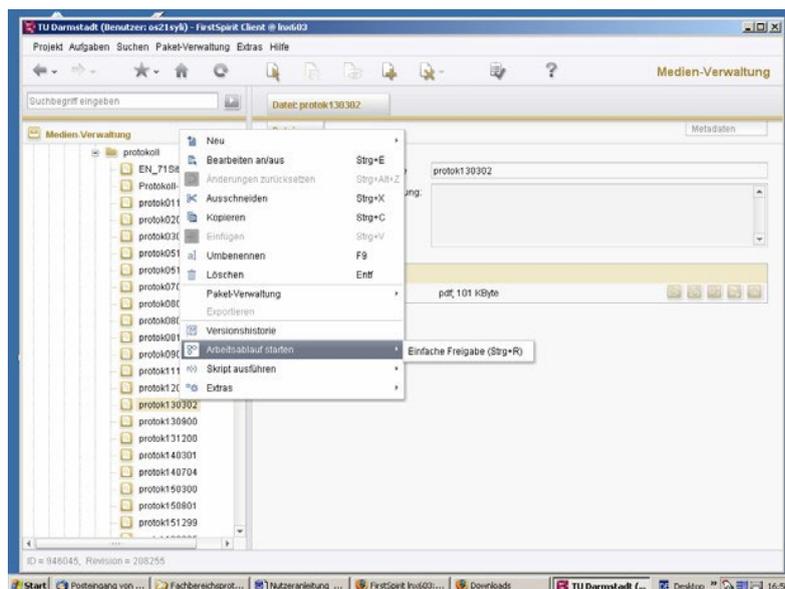
Protokoll der 2. Sitzung

Die Datei kann nun als PDF direkt per Drag and Drop (Kopieren/Einfügen) vom Explorer in FirstSpirit von Ihrem Rechner eingefügt werden.

3. Protokoll freigeben

Gehen Sie auf das eben eingefügte Protokoll und geben Sie dieses bitte frei.

Hierfür drücken Sie auf der Datei die Tastenkombination Strg + R oder drücken die rechte Maustaste „Arbeitsablauf starten“ und „Einfache Freigabe“.





4. Fertig

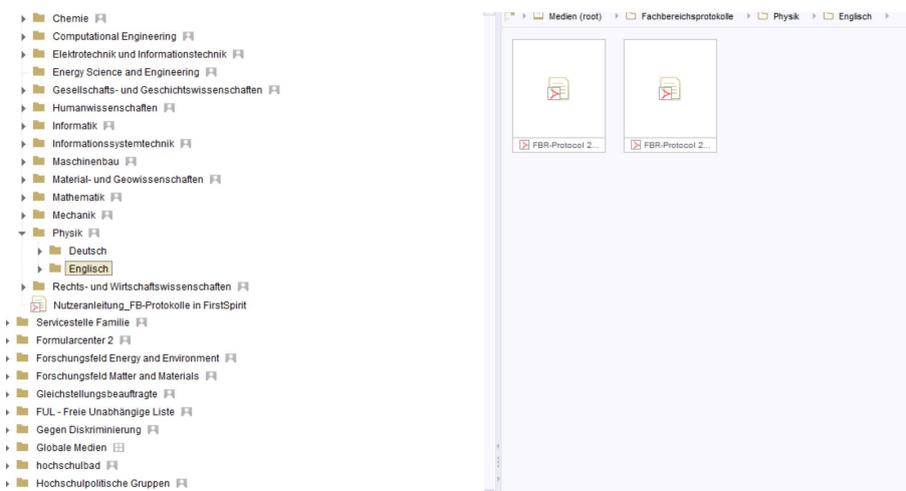
Das Protokoll wird nun bei der nächsten Generierung automatisch auf der entsprechenden Seite ausgegeben. Das kann einige Stunden dauern.

Sonderfall: Deutsche und englische Protokolle des Fach- oder Studienbereichs auf der Webseite anbieten

Es besteht die Möglichkeit, dass Sie die Fachbereichsprotokolle auf Deutsch und Englisch auf ihrer Seite anbieten, wie es beispielsweise der [Fachbereich Physik bereits praktiziert](#).

Sollten Sie neben Ihrem deutschen Protokoll auch eine englische Version anbieten wollen, so muss dies vorab einmalig eingerichtet werden. Bitte gehen Sie daher wie folgend vor:

1. Laden Sie bitte mindestens bereits ein englisches Protokoll in ihren entsprechenden Ordner hoch, der Dateiname sollte identisch zu der Schreibung sein, den sie für die deutschen Dateien nutzen– aber statt protokoll schreiben sie protocol oder minutes – damit klar ist, dass dies ein englischsprachiges Dokument ist. Geben sie die englischsprachige Datei bitte nicht frei!
2. Informieren Sie bitte web@tu-darmstadt.de per Mail.
3. Das Team Digital Media des Science Communication Centres (SCC) richtet nun alles weitere ein, konfiguriert Ihre Seite und gibt Ihnen per Mail Bescheid, wenn alles eingerichtet ist.
4. Künftig legen Sie dann in ihrem Fachbereichsordner die deutschen Dateien im Unterordner Deutsch und die englischen Dateien im Unterordner Englisch ab und geben alle hochgeladenen Dateien – wie gehabt – immer selbst alle frei.



5. Die deutschen und englischen Protokolle werden nach der nächsten Generierung automatisch auf ihrer Fachbereichsseite erscheinen.